



COMUNE DI CODROIPO

Provincia di UDINE

ORIGINALE

DETERMINAZIONE N. 117 DELL'AREA ISTRUZIONE CULTURA, TEMPO LIBERO E SPORT

Reg. Gen. N° 598

Oggetto: FIERA DI SAN SIMONE 2022: IMPEGNO DI SPESA PER INTERVENTO D'INTERPRETARIATO PER OSPITALITA' DELEGAZIONI GEMELLATE IN OCCASIONE DELL'INIZIATIVA CODROIPO INCONTRA L'EUROPA. DITTA BUSINESS VOICE SRL.

L'anno **duemilaventidue** il giorno **sei** del mese di **ottobre**

**IL TITOLARE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA
AREA ISTRUZIONE, CULTURA, TEMPO LIBERO E SPORT**

PREMESSO che il Comune di Codroipo promuove, in forma diretta ovvero avvalendosi della collaborazione di altri Enti ed Associazioni, la programmazione di una serie di attività culturali, sportive e ricreative, volte a portare occasioni di animazione e coinvolgimento dei cittadini nel capoluogo e nelle frazioni;

DATO ATTO che la “Fiera di San Simone”, per storia e tradizione, costituisce l'appuntamento più importante e di maggior richiamo della comunità codroipese e del Medio Friuli nel campo delle manifestazioni di carattere popolare, rappresentando una significativa occasione di coinvolgimento, valorizzazione e promozione di tutte le realtà associative del Comune nonché di aggregazione per la popolazione del capoluogo e delle frazioni. La Fiera affonda le sue radici nella tradizione contadina come appuntamento rituale alla fine del raccolto. La gente confluiva a Codroipo da tutto il Friuli e non solo, per condividere un momento di festa e partecipare al più importante mercato del bestiame in regione.

Dalla fine degli anni '70 (1978), la manifestazione è stata rilanciata dall'Amministrazione Comunale e si è notevolmente ampliata e arricchita, inserendo il “grande mercato” e dando spazio a gruppi, associazioni e attività produttive del codroipese;

VISTA la deliberazione n. 191 del 05.09.2022 con la quale venivano definite le linee guida generali della “Fiera di San Simone 2022”, all'interno della quale sono previste le seguenti principali iniziative ed attività come segue:

14-15-16 ottobre 2022	Mostra Mercato Agroalimentare e dell'Artigianato Eventi musicali e sportivi, animazioni, mostre e teatro di Strada Stand informativi e chioschi delle Associazioni Stand informativo/promozionali delle Scuole
21-22-23 ottobre 2022	Mercato dei prodotti tipici del Belgio, della Carinzia, della Slovenia, della Stiria, della Sicilia e del Friuli; Iniziativa di gemellaggio e scambi culturali “Codroipo incontra l'Europa” e Unione Ladini d'Ampezzo; Promozione della Cultura friulana; Eventi musicali, mostre, itinerari storici, architettonici e paesaggistici, ciclo di incontri divulgativi e presentazione libri (arte, archeologia, ambiente); Eventi musicali e sportivi, animazioni, mostre; Stand informativi e chioschi delle Associazioni; Stand informativo/promozionali delle Scuole; Grande Mercato tradizionale di San Simone (23 ottobre 2022); Premio letterario in lingua friulana "San Simon" 43ª edizione (28 ottobre 2022)

DATO ATTO che:

- Il Comune di Codroipo intrattiene già da diversi anni proficue relazioni con la cittadina belga di Braine-le-Comte (Belgio), con il Comune Carinziano di Maria Woerth e con il Comune di Bleiburg, con il Comune sloveno di Brda e con il Comune di Floridia – (Sicilia) e con l'U.L.d'A. Union de i Ladis de Anpezo, tramite continui scambi tra amministratori, operatori economici e associazioni culturali.

- al fine di sottolineare l'importanza di queste relazioni, l'Amministrazione Comunale organizza nell'ambito della Fiera di San Simone un programma di cerimonie e iniziative di rinsaldamento con le città gemellate, sotto il titolo di "Codroipo incontra l'Europa";
- alle delegazioni partecipanti verrà proposto un programma di visite di carattere culturale, ambientale e turistico e di incontri con altre realtà del mondo associativo;
- per le delegazioni delle città gemellate viene riservata la disponibilità di adeguati spazi e strutture coperte nel centro cittadino per finalità di rappresentanza e informativo-promozionali;

DATO ATTO che l'A.I.C.C.R.E. Associazione per il consiglio dei Comuni, delle Province e delle regioni ha concesso, per l'anno 2022, un contributo al Comune di Codroipo per iniziative di gemellaggio dei Comuni del Friuli Venezia Giulia;

CONSIDERATO che nell'ambito della Fiera di San Simone domenica 16 ottobre 2022 alle ore 11:00 si terrà l'iniziativa "Codroipo incontra l'Europa";

RITENUTO necessario provvedere ad un intervento d'interpretariato in lingua tedesca/francese, per l'ospitalità delle delegazioni che partecipano all'iniziativa "Codroipo incontra l'Europa";

PRESO ATTO che per il servizio in argomento è stato acquisito il seguente preventivo Protocollo n. 28615 del 06-10-2022:

DITTA	DESCRIZIONE	Importo
BUSINESS VOICE SRL Con sede a Buttrio (Ud) Via Nazionale, 20	servizio di traduzione/interpretariato consecutivo bilingue (francese/tedesco) per domenica 16 ottobre 2022. dalle ore 10.00 alle ore 16.00	€ 600,00 più € 132,00 Iva 22% Totale € 732,00

ACCERTATO che la ditta sopra indicata è competente per ramo di attività e presenta inoltre una comprovata esperienza per il servizio sopra descritto;

VISTO il regolamento delle spese di rappresentanza approvato con Deliberazione consiliare n. 16 del 19.02.2010 e ritenuto che le spese in parola rientrano nelle fattispecie previste dall'art. 4 del Regolamento stesso;

RITENUTO di provvedere con la presente, sulla base delle indicazioni fornite dall'Amministrazione, ad assumere la spesa sopra esposta all'intervento n. 1010103 Capitolo 1049/5 Spese di rappresentanza per convegni, onoranze, ricevimenti e gemellaggi;

ACCERTATO che ai sensi dell'art.1), comma 450, della Legge 27.12.2006 n.296, così come modificato dall'art.1), comma 502, della Legge 28.11.2015 n.208 e dall'Art. 1 – comma 130 della legge finanziaria 31/12/2018, le pubbliche amministrazioni sono da ritenersi escluse dell'obbligo al ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione (MePa), quando l'importo dell'intervento è inferiore a € 5.000,00;

CONSIDERATO, inoltre, che l'art. 36 comma 2 lett. A del D. LGS. 50/2016 e s.m.i., così come modificato dalla Legge 120/2020 e dal D. LGS. 77/2021, prevede che le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a euro 139.000,00 mediante affidamento diretto;

VISTO l'art 1, c. 2 lett. A) l.120/2020 come modificato dalla legge 108/2021 dove si prevede che le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a € 139.000,00 mediante affidamento diretto;

VISTO il regolamento per l'affidamento di contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria e utilizzo economie di gara approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 29 d.d. 4.9.2017 e aggiornato, da ultimo, in data 26.9.2019 con deliberazione consiliare n. 46;

VISTO inoltre il parere n. 1312/2019 del Consiglio di Stato dove si ammette la possibilità di derogare alla rotazione nei micro affidamenti per le spese comprese entro i 5mila euro ossequiando il fatto che per importi di questo tipo non insiste l'obbligo di acquistare sui mercati elettronici ex art. 1, co. 130 della Legge n. 145/2018;

DATO ATTO che i rapporti con l'Amministrazione saranno disciplinati da semplice comunicazione contenente le clausole essenziali dell'affidamento;

VISTO l'art. 192 del D.Lgs. 267/2000 che prescrive per la stipulazione del contratto l'adozione di apposita preventiva determinazione del Responsabile del procedimento di spesa, indicante:

- a) il fine che con il contratto si intende perseguire;
- b) l'oggetto del contratto, la sua forma e le clausole ritenute essenziali;
- c) le modalità di scelta del contraente ammesse dalle disposizioni vigenti in materia di contratti delle pubbliche amministrazioni e le ragioni che ne sono alla base;

DATO ATTO che:

- a) con il conferimento della suddetta prestazione, si intende provvedere all'incarico del "Servizio di interpretariato – Italiano\Tedesco\Francese – Fiera di San Simone 2022";
- a) il contratto avrà per oggetto: "Servizio di interpretariato – Italiano\Tedesco\Francese – Evento "Codroipo incontra l'Europa" – domenica 16.10.2022 - Fiera di San Simone 2022";
- b) sul sito dell'Autorità di Vigilanza è stato acquisito il CIG Z56380C577;
- c) il contratto sarà stipulato in forma privata mediante invio lettera di affidamento servizio da parte del responsabile del servizio;
- d) l'importo di affidamento relativo all'oggetto del servizio è di € 732,00 iva compresa;
- e) il pagamento avverrà, a servizio ultimato entro e non oltre 30 gg. dal ricevimento di regolare fattura elettronica e relativa verifica di regolarità contributiva (DURC), mediante determina di liquidazione a firma del Titolare di Posizione Organizzativa dell'Area Servizi Culturali

RITENUTO di procedere all'affidamento dell'incarico per il servizio sopra menzionato e all'assunzione della relativa spesa sul competente capitolo di bilancio;

VISTA la delibera di Consiglio Comunale n. 20 del 31.05.2022 avente per oggetto "Approvazione Documento Unico di Programmazione (DUP) 2022-2024 e del bilancio di previsione finanziario 2022-2024";

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 135 del 09.06.2022, immediatamente eseguibile, con la quale è stato approvato il piano esecutivo di gestione (P.E.G.) del Comune di Codroipo per il triennio 2022-2024 e successive modifiche di G.C: n.136 del 09.06.2022, n.223 del 05.10.2022 e la contestuale assegnazione delle risorse economiche ai Titolari di Posizione Organizzativa, nei termini dettagliati indicati nel documento contabile allegato alla deliberazione stessa, secondo quanto stabilito dall'articolo 107 del Decreto Legislativo 18 agosto 2000, n. 267;

DATO ATTO che con l'adozione del presente atto si attesta la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa ai sensi dell'art.147 bis comma 1 del D.LGS 267/2000;

TENUTO CONTO che in caso di successivo accertamento del difetto del possesso dei requisiti prescritti, è prevista la risoluzione del contratto, il pagamento del corrispettivo pattuito solo con riferimento alle prestazioni già eseguite e nei limiti dell'utilità ricevuta e l'applicazione di una penale nella misura del 10% dell'importo di affidamento;

DATO ATTO che in data 06.10.2022 è stata eseguita la verifica delle annotazioni riservate sul sito ANAC, dalla quale risulta che per l'operatore economico non sono presenti annotazioni;

VISTO il DURC Numero Protocollo INAIL_33520905 Data richiesta 17.06.2022 Scadenza validità 15.10.2022, dal quale si evince che la ditta BUSINESS VOICE SRL Con sede a Buttrio (Ud) Via Nazionale, 20 è in regola con i versamenti contributivi;

ACCERTATA la propria competenza in qualità di responsabile dell'area istruzione cultura tempo libero e sport;

VISTO il D.LGS. n. 267 del 18.08.2000 "T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali";

VISTO il D.Lgs n.118/2011 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili, modificato e integrato, dal D.LgS 126/2014,

VISTO il D.lgs 267 del 18/8/2000 "T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali";

VISTO il parere favorevole di regolarità tecnica espresso ai sensi dell'art. 49, comma 1, del D. Lgs. 18 agosto 2000, n. 267,

D E T E R M I N A

1. di fare integralmente proprie le premesse al presente atto e, sulla base delle stesse, di incaricare la ditta BUSINESS VOICE SRL Con sede a Buttrio (Ud) Via Nazionale, 20 per il "Servizio di interpretariato – Italiano\Tedesco\Francese – Evento "Codroipo incontra l'Europa" – domenica 16.10.2022 - Fiera di San Simone 2022", come meglio specificato nelle premesse:

Soggetto creditore	BUSINESS VOICE SRL				
Sede Legale	Buttrio (Ud) Via Nazionale, 20				
C.F. e P.IVA.	02637310307				
CIG	Z56380C577	CUP	/		
CAPITOLO	NUMERO	DESCRIZIONE DELL'OGGETTO			
	1049/5	CONVEGNI, ONORANZE, RICEVIMENTI E GEMELLAGGI			
Importo	Codice 267/2000 (intervento)	Anno Bilancio	Scadenza obbligazione	Codice Piano dei Conti All. n.6/1 D.Lgs. 118/2011	

								L	L	L	L	L
								1	2	3	4	5
€ 732,00	2050205	2022	28/10/2022	1	3	2	99	11				

2. di provvedere alla liquidazione e pagamento della spesa, ad avvenuta presentazione della fattura relativa alle forniture di cui trattasi, regolarmente vistata dall'ufficio competente, con riferimento al presente impegno;

3. di dare atto che ai sensi del D.P.R. 16.04.2013, n.62 - "Codice di comportamento dei dipendenti pubblici" non sussistono potenziali situazioni di conflitto d'interessi (attuale, potenziale o apparente) con la ditta aggiudicataria;

4. di provvedere alle comunicazioni ai sensi dell'art. 191 c. 1 del D. Lgs 267/2000;

5. di dare atto che i dati riferiti al presente impegno sono pubblicati sul sito istituzionale www.comune.codroipo.ud.it ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs.14 marzo 2013, n. 33 nella sezione "Amministrazione trasparente" sotto sezione "Provvedimenti" – "Provvedimenti dirigenti" "Determinazioni".

Pareri resi ai sensi dell'art. 147-bis del D.Lgs. 18.08.2000 n. 267

Il Funzionario Responsabile del Servizio Interessato

Codroipo, lì 06-10-2022

F.to digitalmente Pellizzoni Sonia parere: **Favorevole**

Il Funzionario Responsabile del Servizio Ragioneria

Codroipo, lì 06-10-2022

F.to digitalmente Peresson Ruggero parere: **Favorevole**

Composizione del documento:

- Atto dispositivo principale
- Visto di copertura finanziaria
- Certificato di pubblicazione

II TITOLARE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

Pellizzoni Sonia

Documento informatico firmato digitalmente